

Tradus și revizuit de IER (ier.gov.ro)

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

SECȚIA A PATRA

CAUZA ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

(Cererea nr. 19788/03 și alte 18 cereri)

HOTĂRÂRE
(Revizuire¹)

Art. 41 • Reparație echitabilă • Revizuire • Sumele acordate reclamantului decedat urmează să fie plătite moștenitoarei sale
--

STRASBOURG

3 martie 2020

DEFINITIVĂ

03.07.2020

Hotărârea a rămas definitivă în condițiile prevăzute la art. 44 § 2 din Convenție. Aceasta poate suferi modificări de formă.

1. Revizuirea hotărârii din 26 februarie 2019

În cauza Ana Ionescu și alții împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a patra), reunită într-o cameră compusă din:

Ganna Yudkivska, *președinte*,
Paulo Pinto de Albuquerque,
Krzysztof Wojtyczek,
Carlo Ranzoni,
Georges Ravarani,
Marko Bošnjak,
Péter Paczolay, *judcători*,

și Andrea Tamietti, *grefier de secție*,

după ce a deliberat în camera de consiliu, la 11 februarie 2020,
pronunță prezenta hotărâre, adoptată la aceeași dată:

PROCEDURA

1. La originea cauzei se află 19 cereri îndreptate împotriva României, introduse la Curte în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale („Convenția”) de către resortisanți români, în marea lor majoritate, la diferite date indicate în tabelul anexat.

2. Într-o hotărâre pronunțată la 26 februarie 2019, Curtea a constatat că a fost încălcat art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, din cauza imposibilității reclamanților de a redobândi posesia proprietăților lor, în pofida hotărârilor definitive care le recunoșteau retroactiv drepturile de proprietate. Curtea a decis, de asemenea, să le acorde reclamanților din cererea nr. 36384/03 (*Albu și alții împotriva României* – a se vedea punctul 4 din tabelul anexat), 43 200 de euro (EUR) cu titlu de despăgubire pentru prejudiciul material și 5 000 EUR cu titlu de despăgubire pentru prejudiciul moral și pentru cheltuielile de judecată, și a respins cererile de acordare a unei reparații echitabile pentru celelalte capete de cerere.

3. La 30 septembrie 2019, Guvernul a informat Curtea că, la 21 august 2019, a luat cunoștință de faptul că domnul Petru Nicolae Albu a decedat la 1 noiembrie 2018. În consecință, acesta a solicitat revizuirea hotărârii în conformitate cu art. 80 din Regulamentul Curții.

4. La 22 octombrie 2019, Curtea a examinat cererea de revizuire și a decis să le acorde reclamanților trei săptămâni în care să prezinte eventuale observații. La 21 noiembrie 2019, au fost primite observații din partea moștenitoarei domnului Albu, doamna Emma Albu.

ÎN DREPT

I. CERERE DE REVIZUIRE

5. Guvernul a solicitat revizuirea hotărârii din 26 februarie 2019, pe care nu a fost în măsură să o execute având în vedere decesul domnului Petru Nicolae Albu înainte de pronunțarea hotărârii.

6. La 21 noiembrie 2019, doamna Emma Albu a prezentat un certificat care atestă calitatea sa de moștenitoare a reclamantului decedat și o declarație în care și-a exprimat dorința de a continua procedura în locul acestuia. Ea a solicitat să i se atribuie reparația echitabilă acordată de Curte soțului său decedat, domnul Petru Nicolae Albu.

7. Curtea constată că, din documentele care i-au fost prezentate, reiese că doamna Emma Albu era soția reclamantului decedat, Petru Nicolae Albu, și singura moștenitoare a acestuia.

8. Având în vedere cele de mai sus, Curtea consideră că doamna Emma Albu are calitatea procesuală de a continua procedura în locul soțului său decedat. Observă că aceasta și-a exprimat intenția de a face acest lucru și a solicitat revizuirea hotărârii.

9. Curtea consideră că hotărârea din 26 februarie 2019, astfel cum a fost rectificată la 13 iunie 2019, ar trebui să fie revizuită [a se vedea, de exemplu, *Wypukol-Piętka împotriva Poloniei* (revizuire), nr. 3441/02, 8 iunie 2010, *Dzhabrailovy împotriva Rusiei* (revizuire), nr. 68860/10 și alte 4 cereri, 4 februarie 2016, și *Cangöz și alții împotriva Turciei* (revizuire), nr. 7469/06, 19 septembrie 2017], în conformitate cu art. 80 din Regulamentul Curții, ale cărui părți relevante se citesc astfel:

„În cazul descoperirii unui fapt care, prin natura sa, ar fi putut exercita o influență decisivă cu privire la soluția unei cauze judecate deja și care, la momentul pronunțării hotărârii, nu era cunoscut de Curte și nu putea, în mod rezonabil, să fie cunoscut de parte, aceasta din urmă poate [...] să sesizeze Curtea cu o cerere de revizuire a hotărârii respective.

[...]“

10. Prin urmare, Curtea decide să acorde în solidar moștenitoarei (doamna Emma Albu) și celorlalți reclamânți (doamna Daniela Șandru, domnul Traian Petru Mihăilă și doamna Ileana Viorica Oancea – a se vedea punctul 4 din tabelul anexat) suma pe care a acordat-o anterior reclamantilor din cererea nr. 36384/03, și anume 43 200 EUR cu titlu de despăgubire pentru prejudiciul material și 5 000 EUR cu titlu de despăgubire pentru prejudiciul moral și pentru cheltuielile de judecată (a se vedea supra, pct. 2).

11. Curtea consideră necesar ca rata dobânzilor moratorii să se întemeieze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal, practică de Banca Centrală Europeană, majorată cu trei puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE, ÎN UNANIMITATE, CURTEA

1. *decide* să revizuiască hotărârea sa din 26 februarie 2019, în măsura în care aceasta privește cererile formulate în temeiul art. 41 din Convenție de către reclamantul decedat, domnul Petru Nicolae Albu, și în consecință,
2. *hotărăște*
 - (a) că statul pârât trebuie să plătească în solidar doamnei Emma Albu și celorlalți reclamanți din cererea nr. 36384/03 (doamna Daniela Șandru, domnul Traian Petru Mihăilă și doamna Ileana Viorica Oancea), în termen de trei luni de la data rămânerii definitive a hotărârii, în conformitate cu art. 44 § 2 din Convenție, sumele indicate la punctul 4 al tabelului din anexă, pentru prejudiciul material, prejudiciul moral și cheltuielile de judecată, plus orice sumă ce poate fi datorată cu titlu de impozit, sume care trebuie convertite în moneda națională a statului pârât la rata de schimb aplicabilă la data plății;
 - (b) că, de la expirarea termenului menționat și până la efectuarea plății, aceste sume trebuie majorate cu o dobândă simplă, la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade, majorată cu trei puncte procentuale.

Redactată în limba engleză, apoi comunicată în scris la 3 martie 2020, în temeiul art. 77 § 2 și § 3 din Regulamentul Curții.

Andrea Tamietti
Grefier

Ganna Yudkivska
Președinte

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

Anexă

Lista celor 19 cereri

Nr.	Nr. cererii și data introducerii	Numele reclamantului cetățenie data nașterii domiciliul	Reprezentat de	Identificarea proprietății	Decizia internă care a recunoscut titlul de proprietate al reclamanților	Decizia internă care confirmă validitatea titlului de proprietate al terților	Sumele acordate A) despăgubiri pentru prejudiciul material și moral B) cheltuieli de judecată în euro (EUR)
1.	19788/03 23/05/2003	Ana IONESCU română n.: 27/10/1917 d.: 28/11/2012 continuată de moștenitor Adrian IANCU germană și italiană 14/02/1954 Roma	Cesare Massimo BIANCA	Apartamentul nr. 9 și cota de teren nerestituită de 1 183 mp, situate în Strada Unirii nr. 16, Arad	Hotărârea definitivă din 10 septembrie 2001 a Curții de Apel Timișoara	Hotărârea definitivă din 10 septembrie 2001 a Curții de Apel Timișoara Hotărârea definitivă din 21 noiembrie 2002 a Curții de Apel Timișoara (apartamentul nr. 9)	207 500 (202 500 + 5 000) 2 700
2.	29240/03 28/08/2003	Rodica TĂNASE română 20/03/1947 Deva		112,20 mp din parterul clădirii situate în Strada Iuliu Maniu nr. 6 (Strada Libertății), Deva	Hotărârea definitivă din 18 martie 2003 a Curții de Apel Timișoara	Hotărârea definitivă din 18 martie 2003 a Curții de Apel Timișoara	61 900 (56 900 + 5 000) –
3.	29286/03 08/08/2003	Sandu BART română 26/04/1930 Iași acționând în nume		Casă și teren de 1 050 mp, situate în Calea Națională nr. 39, Ripiceni	Hotărârea definitivă din 9 iulie 2002 a Curții de Apel Suceava	Hotărârea definitivă din 9 iulie 2002 a Curții de Apel Suceava	13 570 (8 570 + 5 000) –

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		propriu și în calitate sa de moștenitor al reclamantei Ana Bart Ana BART română n.: 06/10/1906 d.: 18/10/2004					
4.	36384/03 06/08/2003	Petru Nicolae ALBU română n.: 15/10/1939 d.: 01/11/2018 continuată de moștenitoare Emma ALBU 9/01/1955 Sibiu Mariana Silvia ALBU română n.: 15/10/1939 d.: 03/02/2006 continuată de moștenitoare Daniela ȘANDRU cetățean al Statelor Unite ale Americii 19/07/1960 Miami Traian Petru Mihăilă română 02/10/1940 Deva acționând în nume		Apartamentul nr. 3, situat în Strada Oituz nr. 3, Sibiu	Hotărârea definitivă din 3 februarie 1999 a Curții de Apel Alba Iulia	Hotărârea definitivă din 11 octombrie 2002 a Curții de Apel Alba Iulia	48 200 (43 200 + 5 000) —

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		propriu și în calitate de moștenitor al reclamantei decedate Sanda Zoe Mihăilă Ileana Viorica OANCEA română 20/03/1934 București acționând în nume propriu și în calitate de moștenitoare a reclamantei decedate Sanda Zoe Mihăilă Sanda Zoe Mihăilă română n.: 12/04/1937 d.: 08/01/2004					
5.	37487/03 03/10/2003	Nicolae VENIAMIN franceză, română 08/04/1946 Boulogne Lascăr Veniamin franceză, română 08/04/1946 Paris	Adrian VASILIU	Clădiri și un teren de 2 337,4 mp, situate în Strada Oituz nr. 10 (fostă Strada Oituz nr. 6), Bacău	Hotărârea definitivă din 10 aprilie 2003 a Curții Supreme de Justiție	Hotărârea definitivă din 10 aprilie 2003 a Curții Supreme de Justiție	574 521 (569 521 + 5 000) —
6.	1195/04 26/11/2003	Marta BERLING română 19/07/1935 Cluj	Mikolt Krisztina KAPCZA	Apartamentul nr. 12-13 (774/2/S/XII, 774/2/S/XIII), situat în Strada Republicii nr. 34, Turda	Hotărârea definitivă din 11 martie 1998 a Judecătoriei Turda	Hotărârea definitivă din 3 iunie 2003 a Curții de Apel Brașov	77 000 (72 000 + 5 000) 3 300

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

7.	2676/04 24/11/2003	Ștefan NUȚĂ română 28/05/1946 Palaja	Nicoleta Tatiana POPESCU	Apartamentul nr. 37, 63 mp, bl. D/3, situat în Strada Târgu Neamț nr. 18, București, sectorul 6	Hotărârea definitivă din 16 septembrie 1994 a Judecătoriei Sectorului 6 București	Hotărârea definitivă din 2 iunie 2003 a Curții de Apel București	74 300 (69 300 + 5 000) 299,43
8.	7174/04 02/12/2003	Silvia ALEVRA franceză 18/09/1940 Paris Eugenia ALEVRA română 26/09/1959 București Ioana ALEVRA română 01/03/1982 București Constantin ALEVRA franceză n.: 18/01/1926 d.: 28/12/2004 continuată de moștenitor George Aurel ALEVRA română 25/01/1957 Torrance		Casă de 232 mp și un teren de 1 400 mp, situate în Strada Nicolae Bălcescu nr. 208 (Strada Nicolae Bălcescu nr. 202 / Calea Domnească nr. 178), Târgoviște	Hotărârea definitivă din 14 noiembrie 2001 a Curții Supreme de Justiție	Hotărârea definitivă din 10 iunie 2003 a Curții de Apel Ploiești	257 000 (252 000 + 5 000) 1 800
9.	8647/04 13/01/2004	Irinel Maria BAJENARU română 04/03/1976 Oradea	Gabriela RUSU	Clădire și teren de 1 726 mp, situate în Strada Vânători nr. 10, Borsec; 2 anexe la o clădire și un teren de 737 mp, situate	Hotărârea definitivă din 15 octombrie 2003 a Curții de Apel Galați Decizia din 15 iulie 2005 a	Hotărârea definitivă din 15 octombrie 2003 a Curții de Apel Galați	111 970 (106 970 + 5 000) 2 275

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		Gabriela RUSU română 14/11/1948 Oradea Ioana POENARU română 04/03/1976 București		în Calea Domnească nr. 210, Galați	Primăriei Galați		
10.	20106/04 29/03/2004	Maria-Magdalena SURU română 30/09/1931 București	Georgeta ANDREI TSAKIRI	Casă cu teren aferent, situate în Strada Iacob Negruzzi nr. 15, București, sectorul 1	Hotărârea definitivă din 1 octombrie 2003 a Curții de Apel București	Hotărârea definitivă din 1 octombrie 2003 a Curții de Apel București	— —
11.	21121/04 17/03/2004	Roxana Issabela Lya GHIAȚĂ română 09/01/1936 Madrid	Mirela CHELARU	Apartament cu teren aferent, etajul 2, 141 mp, situate în Strada Atena (fostă Alea Zoe), București, sectorul 1	Hotărârea definitivă din 6 mai 1999 a Tribunalului București	Hotărârea definitivă din 21 octombrie 2003 a Curții de Apel București	126 500 (121 500 + 5 000) —
12.	33435/04 13/12/2003	Mihai Sorin RĂDULESCU română 04/01/1946 București Radu Florin RĂDULESCU română 10/09/1947 București	Mihai Sorin RĂDULESCU	Bunuri imobile situate în Strada Dr. Lister nr. 61, București (apartamentele nr. 1 și 3, cu garaj aferent și teren de 226,55 mp)	Hotărârea definitivă din 13 martie 2001 a Curții de Apel București	Hotărârea definitivă din 16 decembrie 2003 a Curții Supreme de Justiție	653 773 (648 773 + 5 000) —
13.	13354/05 23/03/2005	Eva Margareta CURTICEAN română n.: 11/04/1936		Apartamentul nr. 4 (134 mp) și apartamentul nr. 5 (84 mp), situate în Strada Filimon Sârbu nr. 5A	Hotărârea definitivă din 8 octombrie 1998 a Judecătoriei Arad	Hotărârea definitivă din 1 octombrie 2004 a Curții de Apel Timișoara (apartamentul nr. 5 – fostul nr. 6)	161 749 (156 749 + 5 000) —

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		d.: 30/11/2006 continuată de moștenitoare Sonia CURTICEAN română 27/03/1958 Arad		(Strada Catedralei nr. 6), Arad		Hotărârea definitivă din 25 ianuarie 2005 a Curții de Apel Timișoara (apartamentul nr. 4)	–
14.	15652/05 21/04/2005	Doina Eugenia VARNA română 22/06/1927 Cluj-Napoca	Diana Alexandra ANDRAȘONI	Apartamentul nr. 13b, situat în Strada Horea nr. 4, Cluj-Napoca	Hotărârea definitivă din 29 octombrie 2004 a Curții de Apel Cluj	Hotărârea definitivă din 29 octombrie 2004 a Curții de Apel Cluj	39 000 (34 000 + 5 000) 2 175
15.	6947/07 20/12/2006	Jenica GURAN română n.: 01/02/1926 d.: 10/09/2010 continuată de moștenitori: 1) Dumitru Dan GURAN română 04/10/1956 București 2) Cristian Mihail GURAN română 08/11/1951 București Aurelia IONESCU română 23/07/1933	Dumitru Dan GURAN	Apartamentele nr. 4 și 5, situate în Strada Șerban Vodă nr. 224, București, sectorul 4	Hotărârea definitivă din 5 iulie 2006 a Curții de Apel București	Hotărârea definitivă din 5 iulie 2006 a Curții de Apel București	90 000 (85 000 + 5 000) –

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		București					
16.	12838/07 21/02/2007	Michael EHRMANN germană 15/11/1963 Töging am Inn Iohann ERHMANN germană 22/01/1962 Töging am Inn	Cezariana Ileana BOGOS	Casă și teren de 824 mp, situate în Strada Victoriei nr. 126, Valea Lungă (CF 777/b Valea Lungă, nr topo. 272, 273)	Hotărârea din 3 octombrie 2006 a Curții de Apel Alba Iulia, recunoscând dreptul la despăgubiri	Hotărârea definitivă din octombrie 2006 a Curții de Apel Alba Iulia	— —
17.	35547/07 14/08/2007	Nicolae SIMIZEANU română n.: 11/07/1940 d.: 26/04/2008 continuată de moștenitori 1) Simona Maria CIOBANU română 25/04/1968 Techirghiol 2) Nina Vivance Gabriela SIMIZEANU română n.: 17/08/1946 d.: 02/06/2016 3) Radu Marius SIMIZEANU română 28/10/1969		Apartament și anexă, situate în Strada Ion Lahovari nr. 83, Constanța	Hotărârea definitivă din 26 februarie 2007 a Înaltei Curți de Casație și Justiție	Hotărârea definitivă din 26 februarie 2007 a Înaltei Curți de Casație și Justiție	83 000 (78 000 + 5 000) 2 150

ANA IONESCU ȘI ALȚII ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI (REVIZUIRE)
HOTĂRÂRE

		Techirghiol					
18.	45689/07 17/07/2007	Șerban Vlad BĂRCĂNESCU română 06/07/1949 București		Apartamentul nr. 2, situat în Strada Tunari nr. 83, București, sectorul 2	Hotărârea definitivă din 13 mai 1998 a Judecătoriei Sectorului 2 București	Hotărârea definitivă din 5 martie 2007 a Curții de Apel București	50 000 (45 000 + 5 000) 1 950
19.	50994/08 20/10/2008	Marin MOISE română 22/11/1951 București		Apartamentul nr. 15, situat în Strada Lutherană nr. 5, București, sectorul 1	Hotărârea definitivă din 26 mai 2008 a Curții de Apel București	Hotărârea definitivă din 26 mai 2008 a Curții de Apel București	85 000 (80 000 + 5 000) —